

de su puesto, prestando al gobierno importantes servicios en el cumplimiento de sus delicadas funciones, hasta que en justa recompensa á su conducta, á su probidad y á sus méritos indiscutibles, fué designado por el Presidente Diaz para ocupar el primer puesto fiscal del país, nombrándole Administrador de la Aduana Marítima de Veracruz.

En 1885 el voto de sus conciudadanos le llevó á la Cámara de senadores, pero el gobierno le ha conservado en su cargo fiscal en atención á que ha introducido grandes reformas en el sistema de recaudación é importantes modificaciones en el Arancel, así como mucho orden y severa moralidad en las labores de sus subalternos.

Dehesa es querido y respetado en el comercio de Veracruz por su integridad y por el acierto con que sabe resolver las dificultades que surgen entre el comercio y el Fisco.

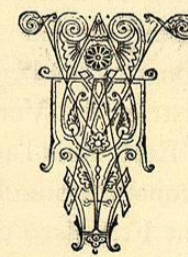
Algo mas pudiéramos decir en favor del inteligente administrador de la Aduana Marítima de Veracruz, pero los datos que dejamos trascritos darán al menos idea de que es una persona de orden y útil á la sociedad, y de que la alta posición que ocupa, la debe á su talento, á su honradez y á su consagración al trabajo, bien arduo por cierto, que se le tiene encomendado.

per son poste, dans lequel il rendit d'importants services au gouvernement, jusqu'à ce que, en juste récompense de ses mérites indisputables, il fut désigné par le Président Diaz au premier emploi fiscal du pays et nommé Administrateur de la Douane Maritime de Veracruz.

En 1885 les suffrages de ses concitoyens l'élevèrent à la Chambre des Sénateurs, mais le gouvernement l'a maintenu dans ses fonctions fiscales, eu égard à ce qu'il a introduit de grandes réformes dans le système de perception et d'importantes modifications dans les Tarifs, ainsi que l'ordre le plus parfait et la moralité la plus sévère dans les travaux de ses subalternes.

Dehesa est aimé et respecté dans le commerce de Veracruz pour son intégrité et pour le tact avec lequel il sait résoudre les difficultés qui surgissent entre les négociants et le Fisco.

Nous pourrions bien dire encore autre chose en faveur de l'intelligent administrateur de la Douane Maritime de Veracruz, mais les renseignements que nous venons d'écrire donneront au moins une idée de ce qu'est Dehesa, un homme d'ordre et utile à la société, et qui doit la haute situation qu'il occupe à son talent, à sa probité, à son zèle laborieux, ainsi qu'à l'exact accomplissement de la tâche, fort délicate assurément, confiée à ses soins.



tinued filling his post, and rendering most important services to the government, until as a just reward for his conduct, probity and indisputable merits, he was appointed by President Diaz to occupy the first fiscal office of the Republic, that is the Custom House Collectorship of Veracruz.

In 1885 he was elected to the Federal Senate, but the government has retained him in his fiscal office, because he has introduced there great improvements in our system of collecting duties and important modifications in the Custom House regulations, as well as order and strict honesty in the labors of his subordinates.

Dehesa is respected and liked by the merchants of Veracruz owing to his uprightness and the skill he shows in solving the difficulties arising between the business men and the Treasury.

We might add a few things more with regard to the intelligent Custom House collector of Veracruz, but the information that we have given already will at least show that he is a useful member of society, and that the high position that he occupies he owes to his talent, honesty and devotion to the arduous labors that have been entrusted to him.

## JORGE CARMONA

*Probetario.*

*Propriétaire.*

*Capitalist.*



Hijo de un honrado comerciante y huérfano desde la mas tierna edad, quedó sin mas apoyo que el de dos tíos, comerciante el uno y el otro eclesiástico, que quisieron destinarlo al comercio; pero Carmona, impresionado por la efervescencia en que se hallaba el país y siguiendo sus naturales propensiones, prefirió la carrera de las armas yendo de Culiacan, su tierra natal, á presentarse en el ejército constitucionalista que estaba sitiando á Mazatlan en 1859 al mando de Plácido Vega y Pesqueira. No se le quería admitir por ser demasiado niño, pero á fuerza de estar dando siempre muestras de valor, venció las resistencias, siendo uno de los cuarenta voluntarios que tomaron al enemigo en canoas el buque armado en guerra "Iturbide." En la batalla de los Mimbres en que quedó herido Carmona, el inolvidable general Coronado, uno de los jefes mas vizarros de aquella época, le dió el grado de teniente y lo colocó en su Estado Mayor. En el nuevo ataque al puerto de Mazatlan, cayó en un foso y se fracturó una rodilla: hizo despues la campaña de Tepic á las órdenes del general Manuel Márquez y al lado del intrépido Valenzuela, siendo nuevamente herido en el asalto de aquella plaza. En esta vez recibió Carmona sobre el terreno su ascenso á capitán, por el general Coronado. Lozada se rehizo á los dos meses reuniendo á sus parciales de la Sierra de Alicia, atacó de nuevo á Tepic, murió allí peleando como un héroe el general Coronado y á su lado recibió Carmona una nueva herida que lo puso en grave peligro de caer en manos de los feroces lozadeños.

Siguió luego prestando sus servicios militares, en Guerrero al lado de Alvarez, en

Fils d'un honorable commerçant et orphelin dès sa plus tendre enfance, il resta sans autre appui que celui de deux oncles, l'un négociant et l'autre prêtre, qui voulaient le destiner au commerce; mais Carmona, remué par l'effervescence qui régnait dans le pays et suivant son penchant naturel, préféra la carrière des armes: il se rendit à Culiacan, sa terre natale, et se presenta à l'armée constitutionnaliste qui assiégeait Mazatlan en 1859 sous les ordres de Plácido Vega et de Pesqueira. On ne voulait pas l'admettre parce qu'il était trop jeune, mais il donna de telles preuves de bravoure qu'il vainquit les résistances: il fut l'un des quarante volontaires qui, montés sur des barques, enlevèrent à l'ennemi le navire armé en guerre "Iturbide." A la bataille de Los Mimbres, dans laquelle Carmona fut blessé, l'inoubliable général Coronado, l'un des chefs les plus braves de cette époque, le fit lieutenant et le plaça dans son Etat Major. Dans une nouvelle attaque du port de Mazatlan, il tomba dans un fossé et se brisa un genou; il fit ensuite la campagne de Tepic sous les ordres du général Manuel Marquez et aux côtés de l'intrépide Valenzuela; il fut de nouveau blessé à l'assaut de cette place. Cette fois Carmona reçut sur le champ de bataille, des mains du général Coronado, les épaulettes de capitaine. Lozada se réorganisa deux mois après en réunissant ses fidèles de la Sierra d'Alicia, et attaqua de nouveau Tepic: le général Coronado, qui se battait comme un héros, fut tué dans l'action, et à ses côtés Carmona reçut une nouvelle blessure qui faillit le faire tomber aux mains des féroces partisans de Lozada.

Il continua à servir dans le Guerrero aux côtés d'Alvarez, en Michoacan aux

He was the son of an honest merchant and became an orphan from his early years. Being left to the care of two uncles, one a merchant and the other a priest, these wished to make him devote himself to business; but Carmona carried away by the excitement then existing and following his natural inclination, preferred to follow a military career, and therefore went to Culiacan his native city, to present himself to the Constitutional army that was besieging Mazatlan in 1859, under command of Plácido Vega and Pesqueira. At first he would not be allowed to enter the army, as he was considered a mere boy, but after he gave various proofs of courage he conquered all resistance and was one of the forty volunteers who went in canoes and took the enemy's man-of-war "Iturbide." At the battle of "Los Mimbres" Carmona was wounded, and the renowned general Coronado who was one of the bravest leaders of that time, made him lieutenant and placed him on his staff. During the new attack against the port of Mazatlan he fell in a ditch and broke his knee; he then took part in the Tepic campaign under the orders of General Manuel Marquez and by the side of brave Valenzuela, and was again wounded at the assault of that city. This time Carmona received the appointment of captain at the hands of General Coronado and in the battle field. Lozada again gathered forces in two months time in the Alicia mountains and attacked Tepic for the second time. Then it was that General Coronado died fighting as a hero and Carmona received a new wound, owing to which he was in danger of falling in the hands of the fierce partisans of Lozada.

He then continued rendering military services in Guerrero by the side of Huerta